

## Porównanie tłumaczeń Izajasza 49:5

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                                                  |
|----------|-------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | A teraz mówi JAHWE, który ukształtował Mnie od poczęcia na swego sługę, dla nawrócenia do Niego Jakuba i bym zebrał dla Niego* Izraela, bym był uwielbiony w oczach JAHWE, a mój Bóg stał się moją mocą. <sup>1)</sup> |

---

<sup>1)</sup> Niego, אֵל : wg 1QIsa a : יְיָ , pod. jak qere.